

vonder®

PALETEIRA HIDRÁULICA

Transpaleta hidráulica



LEIA O QR CODE EM SEU
CELULAR E ASSISTA À
MONTAGEM DOS CABOS
DAS PALETEIRAS VONDER
LEA EL QR CODE EN SU MÓVIL Y
VEA EL MONTAJE DE LAS ASAS
DE LAS TRANSPALETAS VONDER

Acesse:
www.ovd.com.br/redir/vd/cpv

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELO

PGN 256



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Não descarte as peças e partes do produto no lixo comum. Procure separar e encaminhar para a coleta seletiva. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO
LEIA TODOS OS AVISOS DE
SEGURANÇA E TODAS AS
INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a assistência técnica autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Segurança na operação



ATENÇÃO

Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual) como: óculos de segurança, luvas de proteção, avental e protetor auditivo durante a utilização do produto.



ATENÇÃO

Esse equipamento não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que estas tenham recebido instruções referentes à utilização do equipamento ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

- a. O equipamento não deve ser utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido este manual.
- b. Utilize apenas peças e partes originais, para assegurar a segurança do equipamento.
- c. Antes de movimentar o equipamento, verifique sempre se a carga está devidamente posicionada, centralizada, estável e posicionada sobre os 2 (dois) garfos para transportar.
- d. Não exceda a capacidade de carga indicada. O excesso de carga pode causar danos ao equipamento e acidentes aos usuários.
- e. Utilizar a Paleteira VONDER somente em pisos planos, rígidos, livres de ranhuras, degraus, ressaltos ou irregularidades.
- f. Nunca utilizar o equipamento para transportar pessoas.
- g. O uso indevido, falta de atenção e a não observância de regras básicas de segurança podem resultar em acidentes.
- h. **Nunca utilizar apenas 1 (um) dos garfos para elevar ou transportar a carga. Esse procedimento pode causar perda de estabilidade, danificando seriamente o equipamento, podendo causar ainda acidentes graves.**
- i. Para movimentar a carga, introduza totalmente os 2 (dois) garfos no palete, observando sempre o balanceamento e a centralização da mesma.
- j. Nunca deixe a carga elevada sobre a paleteira por longos períodos.
- k. O uso do equipamento em cargas não paletizadas pode provocar sérios danos ao mesmo.
- l. Quando o equipamento não estiver em uso, mantenha o pistão totalmente abaixado.
- m. Mantenha o equipamento sempre limpo e lubrificado.

- n. Recomendamos orientar o operador do equipamento sobre seu correto manuseio, manutenção preventiva e cuidados a serem observados.
- o. Esse equipamento não possui sistema de freio, portanto, tenha cuidado ao manusear a carga.

1.2. Inspeção do equipamento

Antes de utilizar, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se o mesmo apresenta alguma anomalia ou não conformidade de funcionamento. Caso encontre alguma anomalia ou não conformidade, entre em contato com a VONDER através do site www.vonder.com.br.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

A PALETEIRA PGN 256 VONDER é projetada para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para movimentação de cargas acondicionadas em paletes. Utilizar somente em pisos planos, rígidos, livres de ranhuras, degraus, ressaltos ou irregularidades.

2.2. Destaques/diferenciais

Possui grade de 1.100 mm x 665 mm que pode ser usada na vertical e horizontal, além de pintura eletrostática a pó, proporcionando maior durabilidade e resistência.

2.3. Características técnicas

PALETEIRA 2,5 tf 1.220 mm X 685 mm PGN 256 VONDER	
Código	68.89.255.685
Capacidade	2,5 tf
Elevação máxima	200 mm
Largura útil dos garfos	685 mm
Comprimento útil do garfo	1.220 mm
Material da roda	Nylon
Dimensões da roda de direção	200 mm x 50 mm (D x L)
Dimensões da roda do garfo	80 mm x 70 mm (D x L)
Material da estrutura	Aço carbono
Altura do garfo	45 mm
Altura total da paleteira (cabo)	1.224 mm
Altura mínima	85 mm
Altura do solo até a base	40 mm
Comprimento total da paleteira	1.603 mm
Largura mínima do corredor	1.803 mm
Raio de giro	1.336 mm
Cor	Amarelo e preto

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

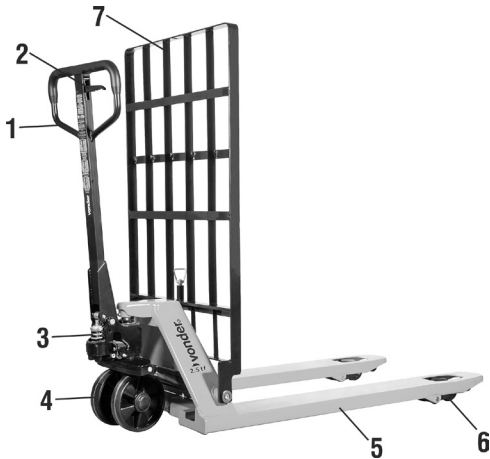


Fig. 1 – Componentes

- 1. Cabo de acionamento
- 2. Alavanca de acionamento
- 3. Bomba hidráulica
- 4. Roda dianteira
- 5. Garfo
- 6. Roda traseira
- 7. Estrado (Plataforma Articulada)

2.5. Montagem do cabo

Para fins de transporte e proteção, a Paleteira VONDER vem com o cabo desmontado. Para a montagem correta, siga os procedimentos a seguir:

- a. Retire o contrapino/cupilha (24) e remova totalmente o eixo (23). Encaixe o cabo na posição “A”. Recoloque o eixo (23) passando pelo cabo e trave o conjunto recolocando o contrapino/cupilha (24), ver Figura 2.

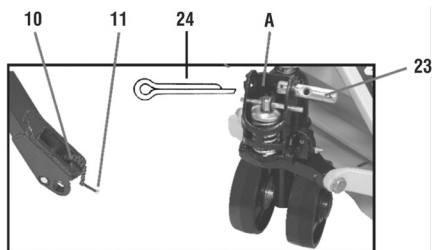


Fig. 2 – Eixo do cabo



ATENÇÃO! Durante a montagem do cabo, mantenha a corrente conforme indicado na fig. 3 para evitar danos a mesma e facilitar a montagem.

- b. Passe a corrente (10) do cabo pelo centro do eixo, ver Figura 3.

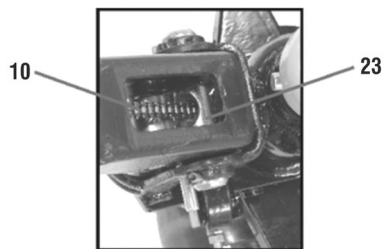


Fig. 3 – Corrente do cabo

- c. Encaixe a ponta (pino roscado e porca 11) da corrente (10) na ranhura da haste de ajuste (52), conforme Figura 4.

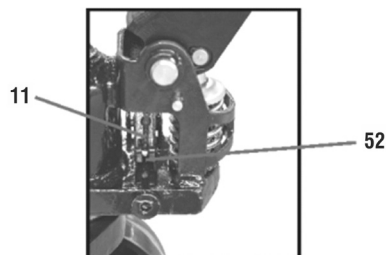


Fig. 4 – Encaixe da corrente

- d. O pistão de acionamento do cabo vem travado com um pino (B), ver Figura 5.

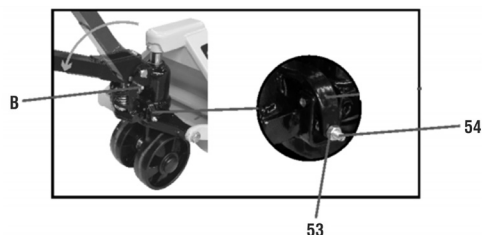


Fig. 5 – Retirando o pino

- e. Para o correto funcionamento do equipamento, posicione o cabo totalmente na horizontal e remova o pino trava da mola (B), ver Figura 5.
- f. A paleta VONDER já vem totalmente ajustada e testada de fábrica. Em caso de necessidade de ajuste da alavanca para elevar ou baixar a carga, utilize o parafuso (54), conforme Figura 5, e depois de concluído o ajuste, trave o parafuso (54) apertando a porca (53).

2.6. Operação



ATENÇÃO! Antes de movimentar a PALETEIRA VONDER, verifique sempre se a carga está devidamente posicionada, centralizada, estável e posicionada sobre os 2 (dois) garfos para transportar.

Após a completa montagem do cabo, verifique se o equipamento está funcionando corretamente, seguindo os procedimentos abaixo.

- a. Posicione a alavanca para baixo e movimente o cabo para elevar a carga. (Figura 6).

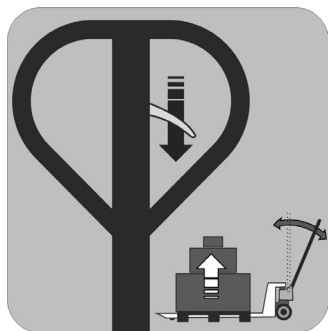


Fig. 6 – Elevando a carga

- b. Posicione a alavanca no centro para transportar a carga. (Figura 7).

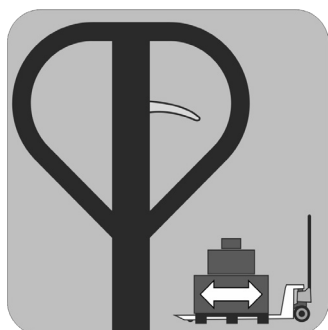


Fig. 7 – Transportando a carga

- c. Posicione a alavanca para cima para baixar a carga. (Figura 8).

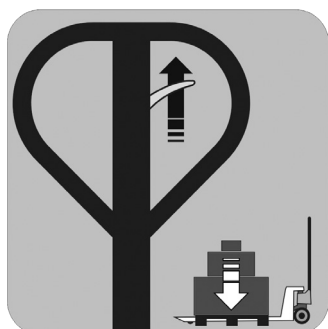


Fig. 8 – Baixando a carga

2.7. Manutenção

Lubrifique periodicamente as partes móveis da Paleteira VONDER.

Verifique periodicamente o nível de óleo, conforme a seguir.

- Deixe o sistema hidráulico numa superfície plana.
- Solte totalmente o parafuso de ajuste.
- Caso o nível de óleo esteja baixo, complete até o nível desejado. Para reposição, utilize óleo hidráulico (nunca utilize óleo de freio).

Para o correto funcionamento do equipamento, utilize na bomba somente óleo hidráulico viscosidade ISO VG 32 (aproximadamente 250 ml). Verifique periodicamente o nível de óleo da bomba e, caso necessário, complete o volume. Também recomenda-se substituir totalmente o óleo da bomba a cada 12 meses e, se necessário, substituir os reparos. Para completar ou substituir o óleo, proceda conforme a seguir:

- Remova o parafuso (81) e o o ring (80)
- Complete o volume de óleo
- Recoloque o o ring (80) e o parafuso (81). (Figura 12)

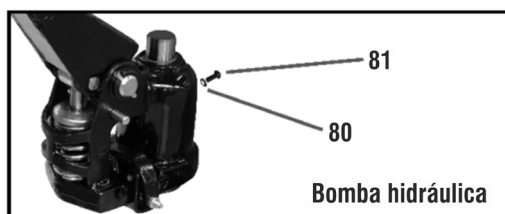


Fig. 9 – Bomba hidráulica



ATENÇÃO! Quando a paleta VONDER não estiver em uso, deixe o pistão totalmente abaixado, evitando a sua oxidação.

2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear a paleta VONDER, quedas e impactos podem danificar o seu sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto.

2.9. Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
A paleta não abaixa completamente	Nível de óleo está acima do limite	Retire um pouco de óleo
A paleta não eleva totalmente	Bolhas de ar no sistema	Elimine as bolhas de ar no sistema conforme os passos abaixo: • Realize a operação de acionamento do pistão com curso máximo por aproximadamente 10 vezes com a alavanca de acionamento para cima. • Empurre a alavanca para baixo e realize a operação de subida do pistão (elevação de carga) até o final. • Repita a operação em caso de não ficar totalmente sem ar o sistema.
	Carga excede a capacidade da paleta	Verifique o peso da carga e reavalie a operação, utilizando o equipamento adequado à carga.

Tabela 3 – Resolução de problemas

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

As Paletes VONDER quando utilizadas adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

Nunca substitua ou troque as peças do equipamento por peças não originais. Após o uso, recomenda-se limpar o produto.



ATENÇÃO! Nunca efetue manutenções com o equipamento com carga.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta ou sobre a Rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER entre em contato através do site www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte



Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo comum, procure separar e encaminhar para coleta seletiva.

Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de operaciones/instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	No descarte las piezas y partes del producto en la basura común. Separe y encamine para la colecta selectiva. Infórmese en su municipio sobre locales o sistemas de colecta selectiva.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, envíelo a la asistencia técnica autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Seguridad en la operación



ATENCIÓN: Utilice siempre EPI (Equipo de protección individual) como gafas de seguridad, guantes de protección, zapato de seguridad y protector auditivo, durante la utilización de la TRANSPALETA VONDER.



ATENCIÓN: Este equipo no está destinado a la utilización por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del equipo o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

- El equipo no debe ser utilizado por personas que no hayan leído y comprendido este manual.

- b. *Utilice sólo piezas y partes originales para garantizar la seguridad del equipo.*
- c. *Antes de mover el equipo, compruebe siempre que la carga está debidamente posicionada, centralizada, estable y posicionada sobre los 2 (dos) horquillas para transportar.*
- d. *No exceda la capacidad de carga indicada. El exceso de carga puede causar daños al equipo y accidentes a los usuarios.*
- e. *Utilizar la Transpaleta hidráulica VONDER solamente en pisos planos, rígidos, libres de ranuras, escalones, rebordes o irregularidades.*
- f. *Nunca utilizar el equipo para transportar personas.*
- g. *El uso indebido, la falta de atención y la no observancia de reglas básicas de seguridad pueden resultar en accidentes.*
- h. *Nunca utilice sólo 1 (uno) de las horquillas para elevar o transportar la carga. Este procedimiento puede causar pérdida de estabilidad, dañando seriamente el equipo, pudiendo causar accidentes graves.*
- i. *Para mover la carga, introduzca completamente los 2 (dos) horquillas en el pallet, observando siempre el equilibrio y la centralización de la misma.*
- j. *Nunca deje la carga elevada sobre la grúa horquilla manual durante largos períodos.*
- k. *El uso del equipo en cargas no paletizadas puede provocar serios daños al mismo.*
- l. *Cuando el equipo no esté en uso, mantenga el pistón completamente bajado.*
- m. *Mantenga el equipo siempre limpio y lubricado.*
- n. *Recomendamos orientar al operador del equipo sobre su correcto manejo, mantenimiento preventivo y cuidados a ser observados.*
- o. *Este equipo no tiene sistema de freno, por lo tanto, tenga cuidado al manipular la carga.*

1.2. Inspección del equipo

Antes de utilizar, examine cuidadosamente el equipo, verificando si el mismo presenta alguna anomalía o no conformidad de funcionamiento. Si encuentra alguna anomalía o no conformidad, póngase en contacto con VONDER a través del sitio web: www.vonder.com.br

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

La Transpaleta PGN 256 VONDER está diseñada para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el equipo verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

Indicado para el movimiento de cargas acondicionadas en palets. Utilizar sólo en pisos planos, rígidos, libres de ranuras, escalones, rebordes o irregularidades.

2.2. Destaques/diferencial

Posee rejilla de 1.100 mm x 665 mm que puede ser usada en vertical y horizontal, además de pintura electrostática en polvo, proporcionando mayor durabilidad y resistencia.

2.3. Características técnicas

Transpaleta 2,5 tf 1.220 mm X 685 mm PGN 256 VONDER	
Código	68.89.255.685
Capacidad	2,5 tf
Elevación máxima	200 mm
Anchura útil de las horquillas	685 mm
Longitud útil de la horquilla	1.220 mm
Material de la rueda	Nylon
Dimensiones de la rueda de dirección	200 mm x 50 mm (D x L)
Dimensiones de la rueda de la horquilla	80 mm x 70 mm (D x L)
Material de la estructura	Acero carbono
Altura de la horquilla	45 mm
Altura total de la transpaleta (cable)	1.224 mm
Altura mínima	85 mm
Altura del suelo hasta la base	40 mm
Longitud total de la transpaleta	1.603 mm
Ancho mínimo del pasillo	1.803 mm
Rayo de giro	1.336 mm
Color	Amarillo y negro

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

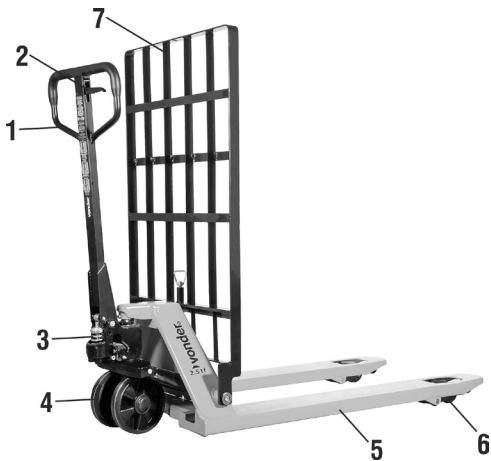


Fig. 1 – Componentes

- 1. Cable de accionamiento
- 2. Palanca de accionamiento
- 3. Bomba hidráulica
- 4. Rueda delantera
- 5. Horquillas
- 6. Rueda trasera
- 7. Estrado (Plataforma Articulada)

2.5. Montaje del cable

Para el transporte y la protección, la Transpaleta VONDER viene con el cable desmontado. Para el montaje correcto, siga los siguientes procedimientos:

- a. Retire el contrapino/cuna (24) y retire completamente el eje (23). Enganche el cable en la posición “A”. Vuelva a colocar el eje (23) pasando por el cable y traba el conjunto recolocando el contrapino / cupilla (24), ver figura 2.

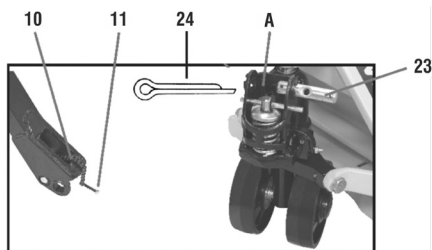


Fig. 2 – Eje del cable



ATENCIÓN: Durante el montaje del cable, mantenga la corriente como se indica en la Figura 3 para facilitar el montaje y evitar daños.

- b. Pase la corriente (10) del cable por el centro del eje, ver Figura 3.

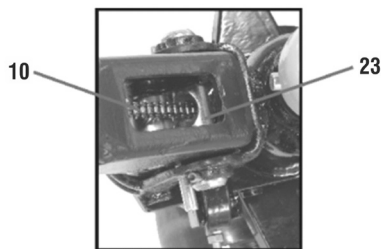


Fig. 3 – Corriente del cable

- c. Enganche la punta (pino roscado y tuerca 11) de la corriente (10) en la ranura del vástago de ajuste (52), según figura 4.

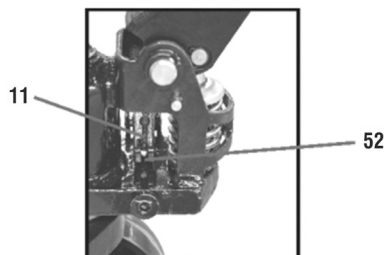


Fig. 4 – Encaje de la cadena

- d. El pistón de accionamiento del cable viene bloqueado con un pasador (B), ver figura 5.

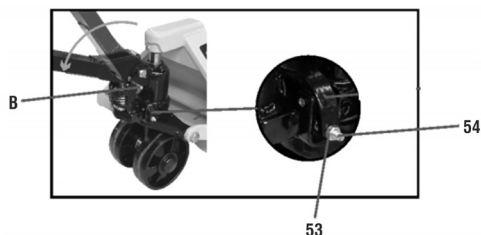


Fig. 5 – Retirando el perno

- e. Para el correcto funcionamiento del equipo, coloque el cable completamente en horizontal y retire el pasador de la muelle (B) ver Figura 5.
- f. La Transpaleta VONDER ya viene totalmente ajustada y probada de fábrica. En caso de necesidad de ajuste de la palanca para elevar o bajar la carga, utilice el tornillo (54), conforme figura 5, y después de completar el ajuste, traba el tornillo (54) apretando la tuerca (53).

2.6. Operación



ATENCIÓN: Antes de mover la Transpaleta, compruebe siempre que la carga esté debidamente posicionada, centralizada, estable y posicionada sobre las dos horquillas para transportar.

Después del montaje completo del cable, asegúrese de que el equipo está funcionando correctamente siguiendo los procedimientos siguientes.

- a. Coloque la palanca hacia abajo y mueva el cable para elevar la carga. (Figura 6).

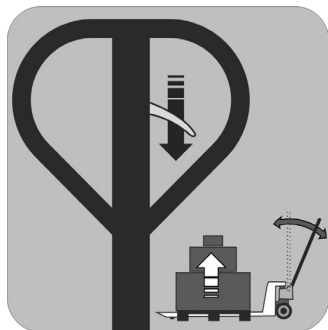


Fig. 6 – Elevando la carga

- b. Coloque la palanca en el centro para transportar la carga. (Figura 7).

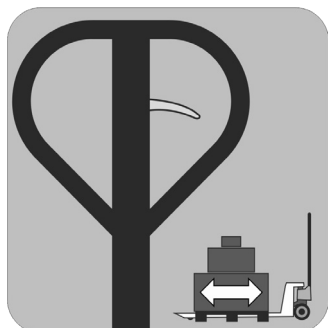


Fig. 7 – Transportando la carga

- c. Coloque la palanca hacia arriba para bajar la carga. (Figura 8).

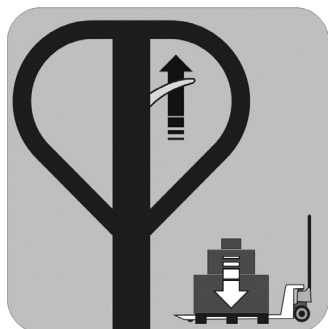


Fig. 8 – Bajar la carga

2.7. Mantenimiento

Lubrique periódicamente las partes móviles de la Transpaleta VONDER.

Verifique periodicamente o nivel de óleo, conforme a seguir.

- Deje el sistema hidráulico sobre una superficie plana.
- Suelte completamente el tornillo de ajuste.
- Si el nivel de aceite está bajo, complete hasta el nivel deseado. Para la reposición, utilice aceite hidráulico (nunca utilice aceite de freno).

Para el correcto funcionamiento del equipo, utilice en la bomba solamente aceite hidráulico viscosidad ISO VG 32 (aproximadamente 250 ml). Compruebe periódicamente el nivel de aceite de la bomba y, si es necesario, complete el volumen. También se recomienda sustituir totalmente el aceite de la bomba a cada uno 12 meses y, en su caso, sustituir las reparaciones. Para completar o sustituir el aceite, proceda de la siguiente manera:

- Quite el tornillo (81) y o ´ring (80)
- Completa el volumen de aceite
- Recoloque el o ´ring (80) y el tornillo (81). (Figura 12)



Fig. 9 – Bomba hidráulica



ATENCIÓN: Cuando la Transpaleta VONDER no está en uso, deje el pistón completamente bajado, evitando su oxidación.

2.8. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manipular la Transpaleta VONDER, caídas e impactos pueden dañar su sistema de funcionamiento.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto.

2.9. Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La TRANSPALETA no baja completamente	Nivel de aceite está arriba del límite	Retire un poco de aceite
La TRANSPALETA no eleva totalmente	Burbujas de aire en el sistema	Elimine las burbujas de aire en el sistema conforme los pasos a continuación: • Realice la operación de accionamiento del pistón con curso máximo por aproximadamente 10 veces con la palanca de accionamiento para arriba. Empuje la palanca para abajo y realice la operación de subida del pistón (elevación de carga) hasta el final. • Repita la operación hasta eliminar totalmente el aire del sistema.
	Carga excede la capacidad de la TRANSPALETA	Verifique el peso de la carga y reevalúe la operación, utilizando el equipo adecuado a la carga

Tabla 3 – Solución de problemas

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Las Transpaletas VONDER, cuando se utilizan adecuadamente, es decir, según las orientaciones de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Sin embargo, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, inspecciones, cambio de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y / o ajuste deben ser efectuados sólo por un profesional cualificado.

Nunca sustituya o cambie las piezas del equipo por piezas no originales. Después del uso, se recomienda limpiar el producto.



ATENCIÓN: Nunca realice mantenimiento con el equipo con carga.

3.2. Posventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la Red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER entre en contacto a través del sitio web www.vonder.com.br

Cuando se detecta una anomalía en el funcionamiento del equipo, debe ser examinado y / o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica VONDER (consulte la relación completa en www.vonder.com.br). Sólo las piezas originales deben utilizarse en las reparaciones.

3.3. Desecho



Nunca descarte aceite, partes y partes del producto en la basura doméstica, busque separar y encaminar para colecta selectiva. Enlázase a un puesto de recogida adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de duda sobre la forma correcta de descartar, consulte a VONDER a través del sitio www.vonder.com.br

4. GARANTIA

La TRANSPALETA HIDRÁULICA PGN 256 VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 3 meses. En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica Vonder más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

ALQUILADORAS:

1. Los productos adquiridos por alquiladoras cuentan con garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de expedición de la respectiva factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofertada a las alquiladoras cubre exclusivamente las piezas necesarias a la reparación de los productos, cabiendo a estas la ejecución por cuenta propia de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a cualquier costeo o reembolso por parte de OVD.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.

[illegible]

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER*Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER*

CERTIFICADO DE GARANTIA

A PALETEIRA HIDRÁULICA PGN 256 VONDER VONDER possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <i>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, según el Código de Protección del Consumidor.</i>		